

**6L**



**200085**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Tyskland

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Servicenummer:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 3.0

Skapandedatum: 2023-03-10

## Original bruksanvisning

1	Säkerhet .....	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar .....	3
1.3	Avsedd användning .....	6
1.4	Oändamålsenlig användning .....	6
2	Allmänt .....	7
2.1	Ansvar och garanti .....	7
2.2	Upphovsrättsskydd .....	7
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	7
3	Transport, förpackning och lagring .....	8
3.1	Leveranskontroll.....	8
3.2	Förpackning .....	8
3.3	Lagring.....	8
4	Tekniska parametrar.....	9
4.1	Tekniska data .....	9
4.2	Sammanställning av apparatens komponenter .....	10
4.3	Apparatens funktion .....	11
5	Installation och handhavande .....	12
5.1	Installation.....	12
5.2	Handhavande .....	13
6	Rengöring .....	17
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring .....	17
6.2	Rengöring .....	17
6.3	Avkalkning .....	18
7	Återvinning.....	18



**Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk!**

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt är en kunskap om bruksanvisningens alla säkerhets- och användningsanvisningar nödvändig. Dessutom är föreskrifter om förebyggande av olyckor, arbetsmiljöföreskrifter och bestämmelser som gäller på det området där apparaten används tillämpliga.

Före arbete med, och särskilt före start av apparaten, läs denna bruksanvisning för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

Denna bruksanvisning är en integrerad del av produkten och skall förvaras i omedelbar närhet till produkten samt vara tillgänglig hela tiden. När apparaten överlämnas är det nödvändigt att även överlämna denna bruksanvisning.

## 1 Säkerhet

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

### 1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



**FARA!**

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

**OBS!**

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

**NOTIFIERING!**

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

## 1.2 Säkerhetsanvisningar

### Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till olycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytas.
- Apparaten anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

### Brännbara material

- Utsätt inte apparaten för hög temperatur, t.ex. från spis, ugn, öppen eld eller varmhållningsapparater osv.
- Apparaten ska rengöras regelbundet för att undvika risk för brand.
- Täck inte apparaten t.ex. med aluminiumfolie eller trasor.
- Använd apparaten bara med avsedda material och vid lämpliga temperaturinställningar. Material, livsmedel och matrester i apparaten kan antändas.
- Använd aldrig apparaten i närheten av brännbara, lättändliga material, t.ex. bensin, sprit, alkohol. Hög temperatur orsakar avdunstning av sådana material och deras kontakt med antändningskällor kan leda till explosion.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts söj för god frisklufttillförsel.

### Heta ytor

- Apparaten ytor blir heta under användning. Risk för brännskada. Temperaturen förblir hög även efter avstängning.
- Vidrör inte heta ytor på apparaten. Använd tillgängliga manöverelement och handtag.
- Apparaten kan transporteras och rengöras endast när den har svalnat helt.
- Håll varken kallt vatten eller brännbara vätskor på heta ytor.

### Hälsorisker från bakterier

- Behållaren måste tömmas helt, rengöras och desinficeras regelbundet för att utesluta möjligheten att bakterier som är farliga för hälsan samlas.

### Drift endast under uppsikt

- Apparaten får endast användas under uppsikt.
- Man ska alltid vistas i direkt anslutning till apparaten.

### Användare

- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

## Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan förorsaka skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om den är i gott skick som säkerställer säker drift.
- Apparaten får endast användas om anslutningar är i gott skick som säkerställer säker drift.
- Apparaten kan endast användas när den är ren.
- Endast originalreservdelar ska användas. Reparera aldrig apparaten själv.
- Apparaten får inte ändras eller modifieras.

## 1.3 Avsedd användning

Det är förbjudet att använda apparaten för andra ändamål än de avsedda, som beskrivs nedan, och det avses som en oändamålsenlig användning.

Följande användning är ändamålsenlig:

- Koka och hålla vattnet varmt.

SV

## 1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- upphettning eller brygging av vätskor som innehåller socker, sötningsmedel, alkalier eller alkohol



## 2 Allmänt

### 2.1 Ansvar och garanti

Alla uppgifter och anvisningar som finns i denna bruksanvisning har angetts med beaktande av gällande föreskrifter, aktuell konstruktions- och ingenjörskunskap samt vår kunskap och våra mångåriga erfarenheter. Vid beställning av specialmodeller eller tillval och när den nyaste tekniska kunskapen används kan den levererade apparaten avvika från förklaringar och olika bilder som finns i denna bruksanvisning i vissa förhållanden.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador och fel till följd av:

- att anvisningarna inte följts,
- oändamålsenlig användning,
- tekniska ändringar som gjorts av användaren,
- ej godkända reservdelar används.

Vi förbehåller oss rätten att införa tekniska ändringar i apparaten för att öka apparatens funktionalitet och förbättra den.

### 2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

### 2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

## 3 Transport, förpackning och lagring

### 3.1 Leveranskontroll

När leveransen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

### 3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

### 3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

## 4 Tekniska parametrar

### 4.1 Tekniska data

Namn:	Varmvattenbehållare 6L
Artikelnummer:	200085
Material:	rostfritt stål, plast
Material lock:	rostfritt stål, plast
Volym i l:	6
Temperaturområde från – till i °C:	30 - 100
Anslutningsvärde:	1,8 kW   220-240 V   50/60 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	270 x 290 x 400
Vikt i kg:	1,8

Rätten att ändra produktens tekniska detaljer förbehålls!

#### Version / egenskaper

- Färg: silver
- Styrning: vridreglage
- Nivåindikering
- Säkerhetstermostat
- På-/av-knapp
- Kontrollampa: uppvärmning, driftsklar
- Temperaturreglering:
  - termostatiskt
  - mekaniskt
  - steglös

## 4.2 Sammanställning av apparatens komponenter



Bild. 1

- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Lockhandtag            | 2. Lock           |
| 3. Vattentankhandtag (2x) | 4. Vattentank     |
| 5. Strömkabel             | 6. Manöverelement |
| 7. Underrede              | 8. Avloppsventil  |
| 9. Nivåindikering         |                   |

## Manöverelement

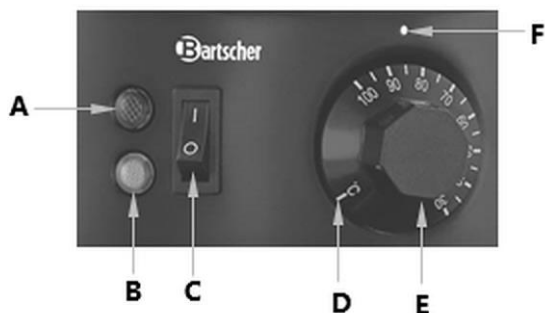


Fig. 2

- A Värmeindikator (röd)
- B Strömindikatorlampa (grön)
- C På-/av-knapp
- D Märkning "AV" på temperaturregulatorn
- E Temperaturregulator
- F Inställningsmarkör (apparaten)

### 4.3 Apparatsens funktion

I varmvattenbehållaren kan du värma upp till 6 liter varmvatten med steglöst inställbar temperatur och hålla det varmt under önskad tid. På detta sätt kommer tillagningen av te, snabbkaffe, chai latte eller någon annan snabbdryck att ta bokstavligen ett ögonblick.

## 5 Installation och handhavande

### 5.1 Installation

#### Placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



#### FÖRVARNING!

##### Risk för kvävning!

Förvara förpackningar som plastpåsar och frigolit utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den avlägsnas. Avlägsna skyddsfilmen långsamt så att det inte lämnas några limrester. Avlägsna eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att namnskylten och varningstexterna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningar alltid är lättåtkomliga så att det går snabbt att bryta strömmen vid behov.
- Apparaten ska placeras på en yta med följande egenskaper:
  - jämn, med tillräcklig bärförmåga, vattentålig, torr och som tål hög temperatur
  - tillräcklig stor så att man kan arbeta med apparaten utan hinder
  - lätt tillgänglig
  - med bra ventilation.
- Håll ett tillräckligt avstånd till bordets kanter. Apparaten kan välta och falla annars.
- Håll ett minst 10 cm avstånd till brännbara väggar och föremål.

### Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylten) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.
- Använd inte apparaten tillsammans med en extern timer eller fjärrkontroll.

## 5.2 Handhavande



**OBS**

### **Risk för brännskada!**

**Vattenbehållaren och locket blir mycket varma under användning.**

Vidrör inte den heta apparaten.

### **Risk för brännskada!**

**Varm ånga som kommer ut när locket tas av kan leda till brännskador på händer, armar, ansikte.**

Ta aldrig av locket under användning.

För att fylla på vatten, koppla loss enheten och ta försiktigt bort locket med pannhandtaget.

**Om tanken överfylls kan det leda till läckage av varmt vatten och brännskador!**

Observera maximal fyllning!

### Före användning

1. Innan du använder den för första gången, rengör enheten enligt instruktionerna i kapitel 6.2 "**Rengöring och avkalkning**".
2. Håll den nödvändiga mängden färskt vatten i apparatens vattentank (endast upp till "MAX").

#### TIPS!

**Håll i varmt vatten för att göra uppvärmningstid kortare. Detta sparar tid och energi!**

3. Sätt på locket på vattentanken (bajonettlås) och vrid det medurs för att stänga tanken.

Se till att locket har ett ångutsläppshål.

När locket är ordentligt stängt är detta hål placerat ovanför påfyllningsnivåindikatorn.

#### WARNING!

**Risk för brännskada från het ånga!**

Undvik kontakt med detta område av locket under drift.



Fig. 3

### Vattenuppvärmning

1. Anslut kylan till ett lämpligt enkelt eluttag.

Den gröna strömindikatorlampan tänds.

2. Ställ in önskad temperatur från 30 °C till 100 °C med temperaturreglaget.
3. Starta apparaten med på-/av-knappen.

Den röda uppvärmningsindikatorn tänds under uppvärmningsfasen. Så snart vattnet värms upp till den inställda temperaturen slocknar den röda värmeindikatorn.

Om temperaturen på vattnet i tanken sjunker med ca 10 °C, slås värmen på igen, den röda värmeindikatorlampan tänds och vattnet värms upp till inställd temperatur.



### Vatten intag

1. Genom att använda varmt vatten kan du förbereda önskade drycker, såsom te, snabbkaffe, chai latte eller andra snabbdrycker.
2. När du lagar t.ex. te, kom ihåg att brygning av olika typer av te kräver olika vattentemperaturer. Följ instruktionerna på teförpackningen.
3. För att dra upp varmt vatten, placera en lämplig behållare (glas, kopp eller mugg) under avtappningskranen.
4. Tryck kranspaken nedåt och håll den intryckt tills önskad mängd varmt vatten tappas ut.
5. Släpp avtappningskranen, då stängs den automatiskt.
6. Var uppmärksam på vattentankens påfyllningsnivå.

Vattennivån kan avläsas från påfyllningsindikatorn.



Fig. 4

### **OBS!**

**Kontrollera regelbundet vattennivån i vattentanken, tillsätt dricksvatten vid behov.**

Använd aldrig apparaten utan vatten!

7. Tillsätt vatten vid rätt tidpunkt. Gör följande:
  - Vrid hastighetsregulatorn till läget „O“.
  - Lossa bajonettlåset genom att vrida locket moturs med lockhandtaget
  - Ta försiktigt bort locket med skyddshandtaget
  - Håll den önskade mängden vatten.

### Stänga av apparaten

1. När apparaten inte längre används, vrid temperaturväljaren moturs tillbaka till utgångsläget.
2. Koppla bort apparaten från elnätet (dra ut stickkontakten från eluttaget!).
3. Efter avslutat arbete, låt vattnet som finns kvar i apparaten svalna och töm först sedan vattentanken genom avtappningskranen.

### Säkerhetstermostat

Apparaten har en säkerhetstermostat (skydd mot överhettning).

Om apparaten av misstag slås på utan vatten eller med en liten mängd vatten, aktiveras den och apparaten stängs av automatiskt.

I det här fallet ska du:

- stäng av apparaten och koppla bort den från strömförsörjningen,
- låt svalna,
- tillsätt färskt vatten igen efter kylningsfasen,
- starta apparaten som vanligt.

SV

Säkerhetstermostaten aktiveras även vid förkalkning. Avkalka apparaten enligt anvisningarna i avsnittet 6.3 "Avkalkning".

## 6 Rengöring

### 6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till olycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

### 6.2 Rengöring

1. Apparaten ska rengöras regelbundet på slutet av arbetsdagen eller oftare vid behov.
2. Tvätta vattentanken ordentligt med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
3. Skölj vattentanken noggrant med rent vatten.
4. Rengör avtappningskranen genom att leda vatten genom den.
5. Tvätta locket under varmt rinnande vatten.
6. Torka av apparatens vattentank från utsidan och basen med en mjuk, fuktig trasa.
7. Avsluta med att torka apparaten och locket noga.

### 6.3 Avkalkning

Olämpligt vatten kan leda till bildning av kalkavlagringar. Kalkavlagringar förlänger uppvärmningstiden och kan skada apparaten.

**TIPS: Vi rekommenderar att du använder filtrerat vatten för att undvika kalkavlagringar!**

**OBS! Bristen på regelbunden - i enlighet med instruktionerna - avkalkning av apparaten är grunden för att inte acceptera klagomålet. Sådana klagomål täckas inte av garantin! Avkalka apparaten regelbundet.**

1. Fyll vattentanken med färskvatten, tillsätt vinäger eller ett kommersiellt tillgängligt avkalkningsmedel till vattnet och koka den resulterande lösningen. Följ anvisningarna från tillverkaren av avkalkningsmedel.
2. Passera en del av lösningen genom avtappningskranen för att avlägsna eventuella kalkavlagringar
3. Koka avkalkningslösningen igen 1-2 gånger.
4. Låt sedan apparaten svalna en stund.
5. Ta bort avkalkningslösningen efter avkalkning.
6. Skölj vattentanken noggrant **flera gånger** med rent vatten.
7. Låt också rent vatten genom avloppskranen för att avlägsna eventuella rester av avkalkningslösning.

## 7 Återvinning

### Elektriska apparater



Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.